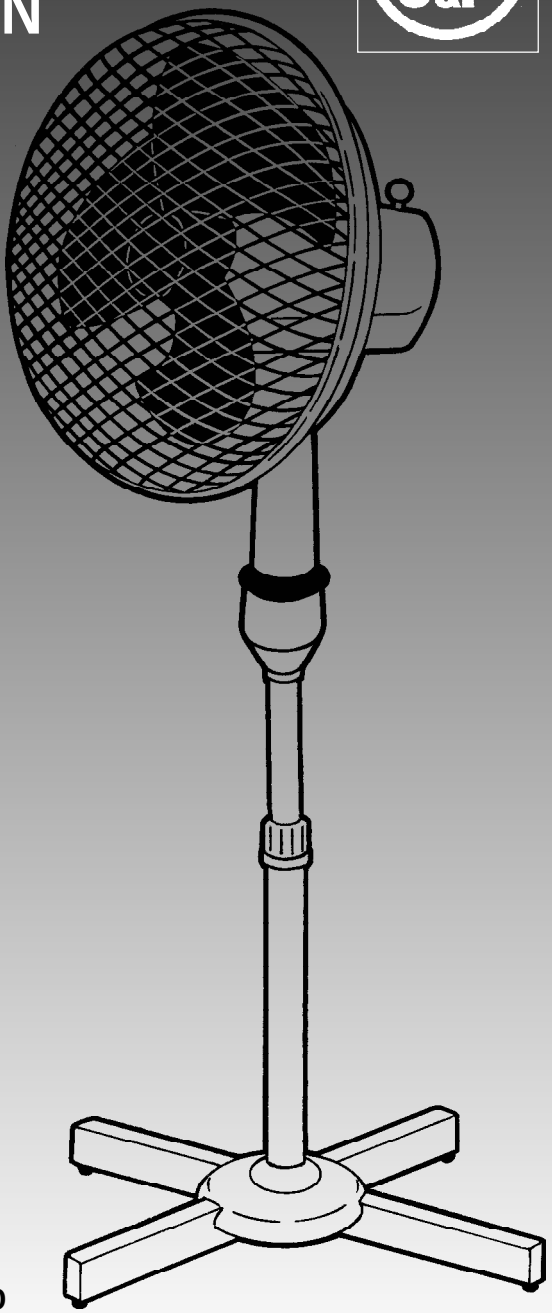
ARTIC-400 CN



Instrucciones de uso
User instructions
Notice d'utilisation
Gebrauchsanweisung
Gebruiksaanwijzing
Instruções de utilização

ARTIC-400 CN

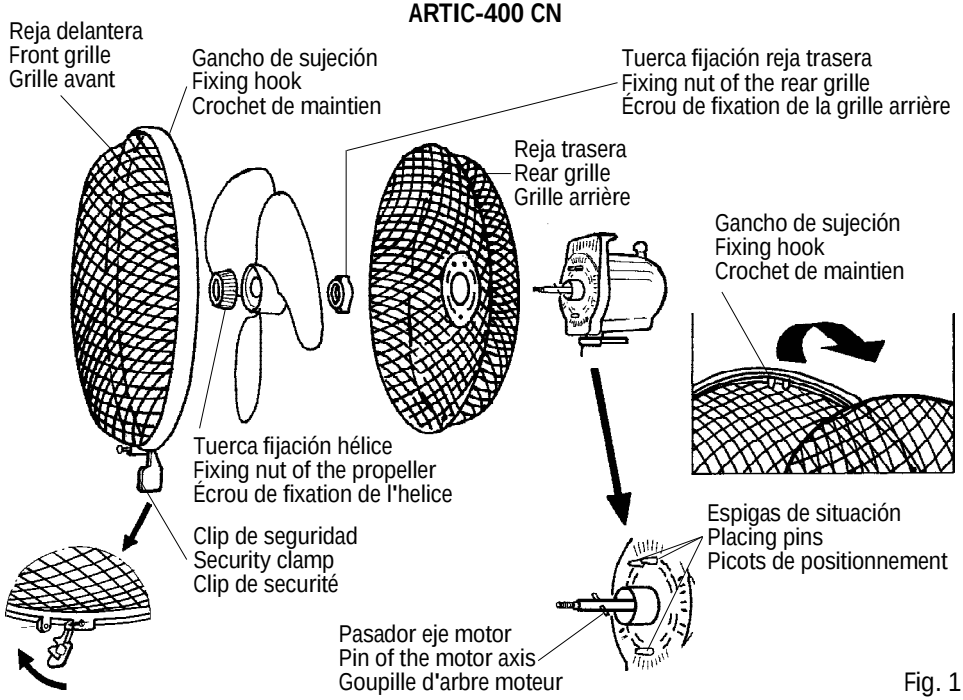


Fig. 1

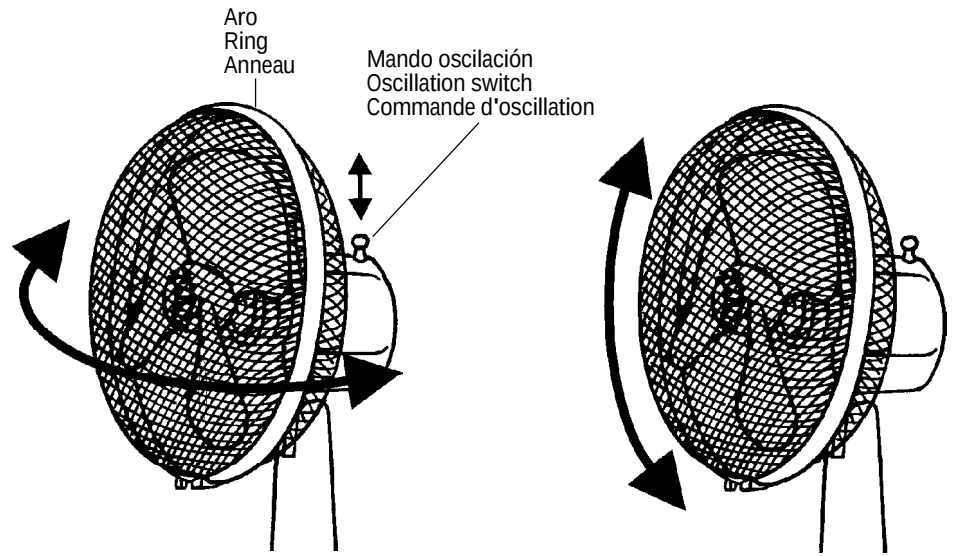
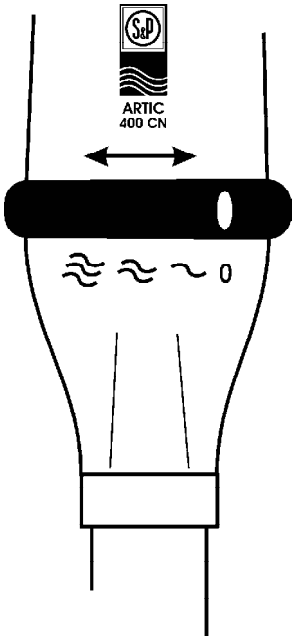


Fig. 2



Interruptor
Switch
Interrupteur

Fig. 3

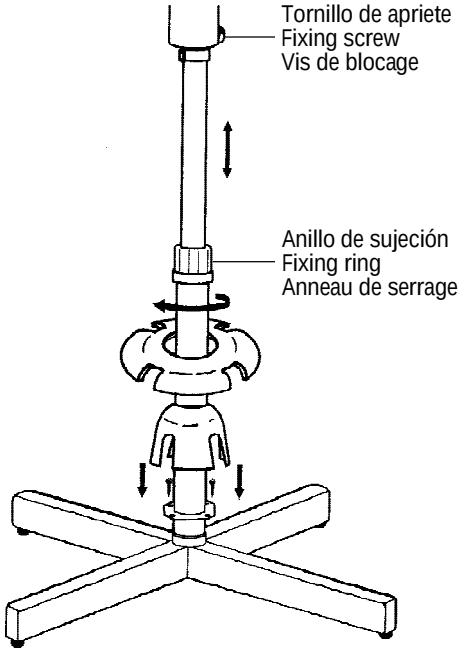


Fig. 4

E

Instrucciones

La serie de ventiladores ARTIC-CN reúne en su construcción los últimos avances tecnológicos y un diseño bello y funcional. Fruto de la calidad, sus prestaciones garantizan un servicio amplio, seguro y eficaz.

Estos aparatos cumplen con las directivas de compatibilidad electromagnética vigentes.

Rogamos comprueba el perfecto estado y funcionamiento del aparato al desembalarlo ya que cualquier defecto de origen que presente está amparado por la garantía S&P.

Recomendaciones de seguridad

- **Asegúrese que la tensión de alimentación coincide con la indicada en la placa de características.**
- **No utilizar este aparato en el interior de cuartos de baño o duchas.**
- **No sumerja el aparato en agua.**
- **No tire del cable para extraer la clavija del enchufe.**
- **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituído por un cable suministrado por S&P o por el servicio postventa.**
- **No toque la clavija con las manos mojadas.**
- **Antes de enchufar o desenchufar el aparato, asegúrese de que el interruptor está en la posición «0».**
- **Desenchufe el aparato cuando no lo esté utilizando o cuando quiera proceder a su limpieza.**
- **Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños o personas descapacitadas.**
- **No deje el ventilador al lado de focos de calor o superficies calientes.**
- **No introduzca ningún objeto a través de la rejilla de protección.**

Instrucciones de montaje

(Fig. 1)

1° Suelte la tuerca de fijación de la rejilla trasera (sentido horario) y la tuerca de fijación de la hélice (sentido antihorario), del eje del motor.

2° Monte la rejilla de protección trasera sobre el cabezal del motor, haciendo coincidir los tres agujeros situados en la rejilla, con las tres espigas de la parte frontal del motor, y sujete la rejilla a la caja del motor con la tuerca de fijación de la rejilla trasera.

3° Introduzca la hélice sobre el eje del motor, adaptando la ranura de la parte central de la hélice, el pasador del eje y sujétela con la tuerca de fijación hélice.

4° Compruebe la hélice girándola manualmente. Asegúrese de que no hay roce con la contratuerca de seguridad. La hélice debe girar libremente, en caso contrario, repita a partir del punto 1°.

5° Monte la rejilla de protección delantera, introduciendo el gancho situado en la parte superior de la misma, en la rejilla trasera. Junte las dos rejllas y presione hasta que queden bien empotradas en el aro de plástico.

6° Cierre el clip de seguridad situado en la parte inferior de la rejilla delantera y sujételo con el tornillo.

Montaje de la base

(Fig. 4)

1° Suelte los 4 tornillos que vienen roscados en las dos barras que forman la base en cruz.

2° Monte una barra sobre otra para formar la base en cruz.

3° Una el pie a la base en cruz y amárrelo con los 4 tornillos. Coloque las caperuzas para tapar los tornillos.

4° Introduzca el ventilador, ya montado, en el pie y sujételo con el tornillo de apriete. El pie de la base es ajustable en altura. Para poner a la altura deseada, afloje el anillo de sujeción, girándolo en el sentido antihorario, tire del eje hacia arriba hasta la altura deseada y apriete el anillo de sujeción, girándolo en sentido inverso.

Puesta en marcha

El interruptor es de cuatro posiciones (Fig. 3)

0 = Paro

= Velocidad lenta

= Velocidad media

= Velocidad rápida

Oscilación

El ventilador dispone de un mecanismo que permite la oscilación del cabezal a derecha e izquierda de la base-pie. Para que el ventilador oscile, pulse el mando de oscilación. Para detener la oscilación, tire del mando hacia arriba (Fig. 2).

Inclinación del cabezal

Los ventiladores ARTIC-CN presentan un cabezal multiinclinable. Para ello, basta con ejercer una leve presión sobre el mismo ajustándolo al ángulo deseado (Fig. 2).

Mantenimiento

Antes de la limpieza desenchufe el aparato.

Los ventiladores ARTIC-CN no necesitan de un especial mantenimiento. Para sacar la hélice siga las instrucciones de montaje en sentido inverso. La hélice puede lavarse en agua templada con un poco de detergente suave. El exterior del motor límpielo con un paño húmedo. **No lo sumerja en agua**. No utilice disolventes ni productos abrasivos para su limpieza. Antes de proceder al montaje, asegúrese que todas las piezas están completamente secas.

Importante

Le aconsejamos que no intente desmontar más piezas de las indicadas, ya que cualquier manipulación anularía automáticamente la garantía. Si detecta cualquier anomalía, acuda a la amplia Red de Servicios Oficiales S&P.

UK

Instructions

The ARTIC-CN fans serie is fitted with the latest technological improvements and with a nice and functional design. Those fans have been manufactured to achieve the highest quality which assures a wide, sure and efficient service. They have been also manufactured according the electric compatibility standards in use.

Please check that the fan is in perfect conditions and that it works perfectly since the S&P guarantee covers any origin defect.

Security advices

- **Check that tension matches with the shown on the characteristics plate.**
- **Do not use this fan inside a bathroom or a shower.**
- **Do not sink the fan.**
- **Do not unplug the fan by pulling out on the cable.**
- **If the cable is damaged, it must be replaced by an original spare part supplied by S&P.**
- **Before plugging or unplugging, be sure that the main switch is placed at «0» position.**
- **Unplug the fan when it is not going to be used for a long time or when you are going to do the cleaning procedures.**
- **Keep the fan out of the children or handicapped people.**
- **Do not place the fan near a heat source.**
- **Do not introduce any object over the protection grille.**

Fitting instructions

(Fig. 1)

1° Loosen the fixing nut of the rear grille (clockwise) and the propeller (counterclockwise) from the motor axis.

2° Place the rear protection grille on the motor head by introducing its 3 holes into the 3 pins on the front part of the motor and fix the grille to the motor box with the fixing nut on the rear grille.

3° Introduce the propeller on the motor axis by introducing the central hole into the axis pin and fix it with the fixing nut.

4° Check the propeller by turning it manually. Be sure that the propeller does not touch the security counternut. The propeller must turn freely. If necessary repeat the previous steps.

5° Place the front protection grille by placing the hook on the upper part into the rear grille. Put the two grilles together and press until they get well placed on the plastic ring.

6° Close the security clamp on the bottom of the front grille and fix it with the screw.

Fitting of the base

(Fig. 4)

1° Loosen the 4 screws delivered with the two bars which will form the base.

2° Place one bar over the other until you obtain a cross.

3° Join the feet to the base (already with the cross form) and tighten it with the 4 screws. Place the plastic piece to cover the screws.

4° Place the fan (already mounted) onto the feet and tighten it with the fixing screw. The feet of the base is height adjustable. To select the appropriate height, loosen the fixing screw by turning it counterclockwise. The pull the bar upward until you obtain the desired height and tighten the fixing screw by turning it clockwise.

Operation

The model has a four positions switch (Fig. 3)

0 = Stop

I = Low speed

II = Medium speed

III = High speed

Oscillation

The fan has a feature which allows the oscillation of the head from side to side of the basis. To make the fan oscillate, you must press the oscillating switch. To stop the oscillation, just pull the switch upward (Fig. 2).

Swinging of the head

The ARTIC-CN fans have a multi-swinging head. To lean it you only have to press over the fan adjusting it to the desired angle (Fig. 2).

Maintenance

Unplug the fan before starting the maintenance procedure.

The ARTIC-CN fans do not need any special maintenance. To take out the propeller, you must follow the fitting instructions in reverse order. The propeller can be cleaned using warm water with a small quantity of a mild detergent. Clean the outside of the fan with a moistened cloth. **Do not sink the fan**. Do not use neither abrasive products nor solvents. Before mounting it again, be sure that all the components are completely dry.

Important

We recommend you not to uninstall other components that the mentioned because any manipulation would cancell the guarantee. If you detect any defect, please contact the S&P Official Services.

F

Notice d'utilisation

Les ventilateurs ARTIC-CN ont été conçus et fabriqués dans l'objectif de fournir un appareil de qualité au design agréable et fonctionnel. Il vous apportera un service sûr et efficace.

Les ventilateurs ARTIC-CN sot conformes aux Directives Européennes.

Dès la réception, vérifier le parfeit état et le bon fonctionnement de l'appareil étant donné que tout éventuel défaut d'origine est couvert par la garantie S&P.

Recommandations de securites

- **Vérifier que la tension d'alimentation soit compatible avec celle indiquée sur la plaque caractéristique.**
- **Ne pas utiliser ce ventilateur dans une salle de bains ou salle d'eau.**
- **Ne pas immerger l'appareil.**
- **Ne pas débrancher le ventilateur en tirant la prise ou le câble abîmé.**
- **Si le câble électrique d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par un câble identique S&P qui vous sera fourni par votre distributeur.**
- **Ne pas toucher la prise avec les mains humides ou mouillées.**
- **Avant de brancher le ventilateur vérifier que l'interrupteur de commande soit sur la position «0».**
- **Ne pas laisser l'appareil branché quand on ne l'utilise pas ou quand on veut le nettoyer.**
- **Maintenir le ventilateur hors d'atteinte des enfants.**
- **Ne pas placer le ventilateur prés d'une source de chaleur ou sur une surface chaude.**
- **N'introduire aucun objet au travers de la grille de protection.**

Instructions de montage

(Fig. 1)

1° Dévisser l'écrou de fixation de l'hélice (sens inverse des aiguilles d'une montre) et celui de la grille arrière (sens des aiguilles d'une montre).

2° Monter la grille de protection arrière en faisant coïncider les trois ouvertures situées autour du centre de la grille avec les trois picots placés sur la partie frontale du moteur et la fixer avec l'écrou de fixation.

3° Introduire l'hélice sur l'arbre moteur en plaçant la goupille traversant l'arbre moteur dans la rainure du moyeu de l'hélice. La fixer avec l'écrou de fixation.

4° Vérifier avec la main que l'hélice tourne librement. Dans le cas contraire contrôler que le montage de la grille arrière ait été fait correctement.

5° Monter la grille de protection avant introduisant le crochet situé en partie supérieure dans la grille arrière. Unir les deux grilles en appuyant sur toute la périphérie pour bien encastrer la grille arrière dans l'anneau en plastique.

6° Fermer le clip de sécurité situé en partie inférieure de la grille avant et le fixer avec la vis.

Montage du pied

(Fig. 4)

1° Dévisser les quatre vis placées sur es deux barres formant la base du pied.

2° Monter une barre sur l'autre afin de former une croix.

3° Introduire la colonne du pied dans la base formant la croix et la fixer au moyen des quatre vis. Placer la coupole crantée pour cracher les vis.

4° Introduire dans la colonne le ventilateur monté auparavant et le fixer avec la vis de blocage. La colonne est réglable en hauteur. Pour l'ajuster à la hauteur voulue, dévisser l'anneau de serrage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, tirer vers le haut jusqu'à la hauteur désirée et revisser l'anneau de serrage.

Mise en marche

Une fois vérifiée la tension, brancher le vantilateur et placer l'interrupteur sur la position désirée.

L'interrupteur est à quatre positions (Fig. 3)

0 = Arrêt

= Petite vitesse

= Vitesse moyenne

= Grande vitesse

Oscillation

Le ventilateur dispose d'un mécanisme permettant l'oscillation de la tête du ventilateur de droite à gauche. Pour cele, appuyer sur la commande d'oscillation située sur le dessus du moteur. Pour l'arrêter, tirer cette commande vers le haut (Fig. 2).

Inclinaison de la tête

Les ventilatuer ARTIC-CN possèdent une tête inclinable de bas en haut. Pour modifier cette inclinaison, maintenir le pied et exercer une légère pression sur la tête du ventilateur jusqu'à obtenir l'angle désiré (Fig. 2).

Entretien

Débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.

Les ventilateurs ARTIC-CN ne nécessitent aucun entretien particulier. Nettoyer extérieurement le moteur avec un chiffon humide. **Ne pas immerger, ni passer sous l'eau**. Pour nettoyer l'hélice, démonter le ventilateur en suivant l'ordre inverse des instructions de montage. Ne pas utiliser de dissolvants ni de produits abrasifs. Avant de remonter le ventilateur s'assurer que tous les composants soient parfaitement secs.

Important

Nous vous conseillons de ne pas démonter d'autres pièces que celles indiquées; toutes autres manipulations pourraient entraîner la suppression de la garantie S&P.

S&P se réserve le droit de modifier ces instructions sans préavis.

ARTIC-400 CN

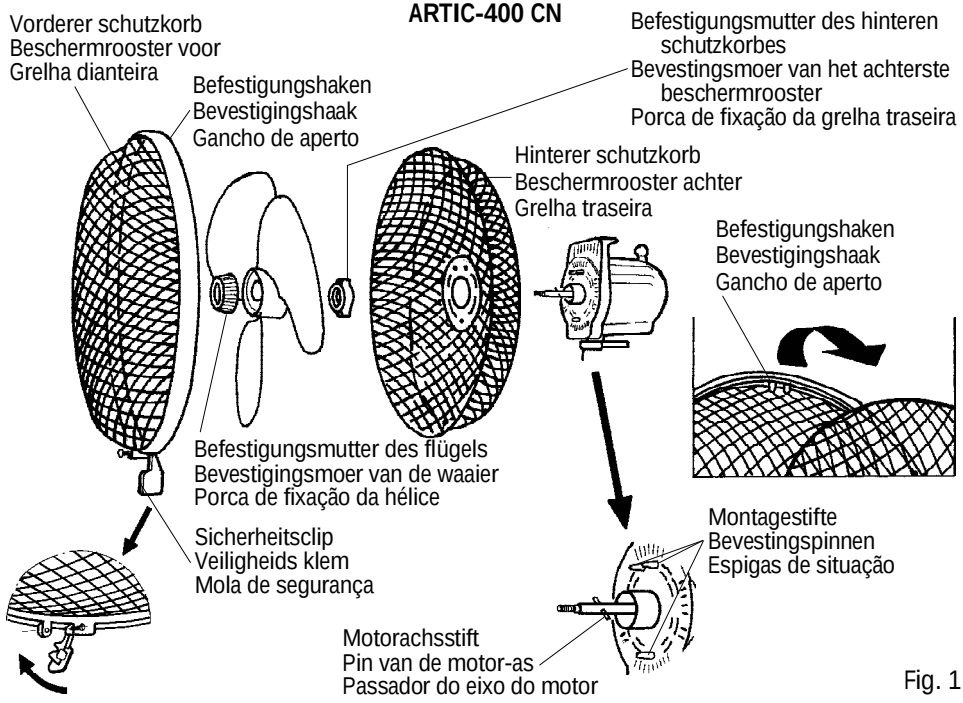


Fig. 1

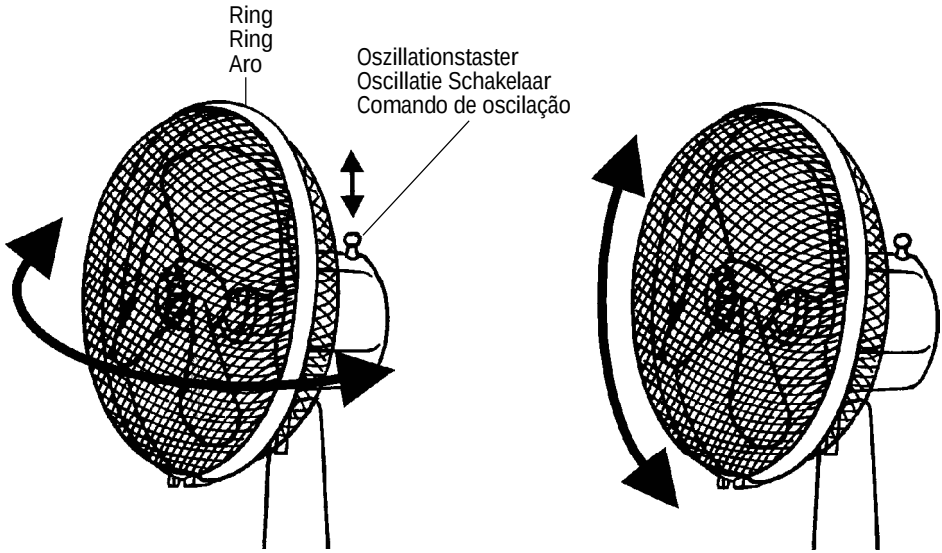
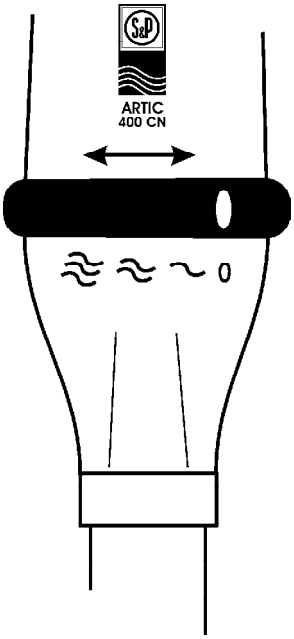
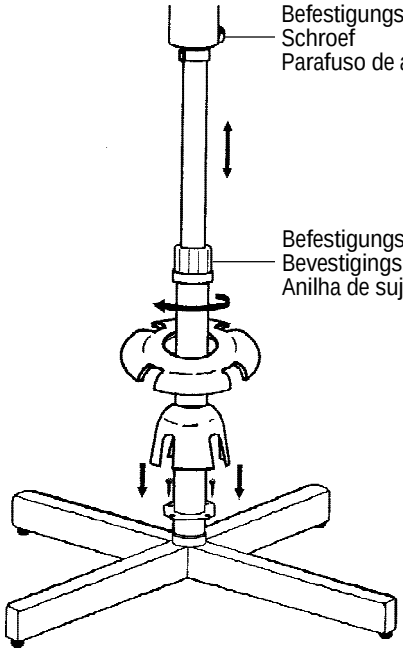


Fig. 2



Schalter
Schakelaar
Interruptor

Fig. 3



Befestigungsmutter des flügels
Schroef
Parafuso de aperto

Befestigungsschraube
Bevestigingsring
Anilha de sujeção

Fig. 4

D

Bediengungs- und montageanleitung

Die mit den modernsten Produktionstechniken hergestellte ARTIC-CN. Serie verbindet formschönes und funktionelles Design sowie hervorragende Qualität mit Leistungsstärke, Betriebssicherheit und einer breiten Palette von Einsatzmöglichkeiten.

Die Geräte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinie über elektromagnetische Kompatibilität.

Bitte prüfen sie das Gerät nach der Entnahme aus der Verpackung auf einwandfreien Zustand und Funktion. Alle Herstellungsfehler fallen unter die S&P-Garantie.

Sicherheitshinweise

- **Sicherstellen, daß die Netzspannung mit den auf dem Typenschild angegebenen Werten übereinstimmt (Typenschild auf der Unterseite des Schaltkastens).**
- **Das Gerät nicht im Inneren von Bade- oder Duschräumen verwenden.**
- **Das Gerät darf nicht mit Wasser in Berührung kommen.**
- **Nicht am Kabel zerren, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.**
- **Sicherstellen, daß Kabel oder Stecker nicht schadhaft sind.**
- **Den Stecker nicht mit nassen Händen berühren.**
- **Bevor das Gerät an das Netzangeschlossen oder vom Netz getrennt wird, den Schalter auf die «0»-Stellung setzen.**
- **Das Gerät vor dem Reinigen vom Netz trennen; ebenso, wenn es über längere Zeit nicht benutzt wird.**
- **Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern oder behinderten Personen anbringen.**
- **Das Gerät nicht der Nähe von Wärmequellen oder Vorhängen anbringen.**
- **Keinen Gegenstand durch den Schutzkorb stecken.**

Montageanweisungen

(Abb. 1)

1° Die Befestigungsmutter des hinteren Schutzkorbs (im Uhrzeigersinn) und die Befestigungsmutter des Flügels an der Motorachse (gegen den Uhrzeigersinn) lösen.

2° Den hinteren Schutzkorb auf dem Kopfteil des Motors montieren, indem die drei am Schutzkorb angebrachten Löcher auf die drei Montagestifte an der Vorderseite des Motors aufgesetzt werden. Den hinteren Schutzkorb mit der dazugehörigen Mutter am Motorkasten befestigen.

3° Den Flügel auf der Motorachse montieren, indem die in der Flügelmitte angebrachte Nut auf den Stift der Motorachse aufgesetzt wird. Den Flügel mit der dazugehörigen Mutter befestigen.

4° Den Flügel auf Leichtgängkeit prüfen (mit der Hand drehen). Sicherstellen, daß zwischen Flügel und Gegenmutter keine Reibung auftritt. Sollte der Flügel nicht leichtgängig drehen, sind die Schritte 1-3 zu wiederholen.

5° Den vorderen Schutzkorb montieren, indem der an der Oberseite desselben angebrachte Haken am hinteren Schutzkorb befestigt wird. Beide Schutzkorb (hälften) aneinanderfügen und -pressen bis sie fest im Kunststoffring verankert sind.

6° Das an der Unterseite der vorderen Schutzkorbhälfte angebrachte

Sicherheitsclip schließen und die dazugehörige Schraube anziehen.

Montage der auflage

(Abb. 4)

1° Die 4 Schrauben lösen, die an den baiden flachen Kunststoffstäben angeschraubt sind, die die Kreuzauflage bilden.

2° Auflage zusammenbauen, indem ein Stab uber Kreuz auf den anderen montiert wird.

3° Den Fuß mit der Auflage verbinden und mit den 4 Schrauben befestigen. Die Schrauben mit den jeweiligen Kappen abdecken.

Den schon zusammengebauten Ventilator mit dem Fuß verbinden und die Befestigungsschraube anziehen. Der Auflagenfuß ist höhenverstellbar. Zur Einstellung der gewünschten. Höhe, den Befestigungsring lösen (gegen den Uhrzeigersinn drehen), das Fußrohr nach oben (oder unten) schieben und den Befestigungsring wieder anziehen (im Uhrzeigersinn drehen).

Inbetriebnahme

Nach Überprüfung der Spannungswerte, das Gerät ans Netz anschließen und den Schalter in die gewünschte Stellung bringen.

Die Modelle **ARTIC-400 CN** verfügen über eine 3-Stufen-Schalter (Abb. 3)

0 = Aus

= Niedere Drehzahl

= Mittlere Drehzahl

= Hohe Drehzahl

Oszillation

Der Ventilator verfügt über einen Mechanismus, der eine oszillierende Drehung des Flügels samt Schutzkorb in beide Richtungen (nach rechts und nach links, bezogen auf das Fußgestell) ermöglicht. Zur Zuschaltung des Oszillationsmechanismus ist der entsprechende Knopf zu betätigen. Durch eine weitere Betätigung wird der Mechanismus wieder ausgeschaltet (Abb. 2).

Schrägstellung des schutzkorbes

Die ARTIC CN-Ventilatoren verfügen über einen mehrstufig schrägstellbaren Schutzkorb. Durch einen leichten Druck auf den Schutzkorb kann der gewünschte Arbeitswinkel eingestellt werven (Abb. 2).

Instandhaltung

Die ARTIC CN-Ventilatoren sind besonders wartungsarm.

Das Gerät vor Reinigungsarbeiten vom Netz trennen. Zur Demontage des Flügels sind die in der Montaeanweisung angeführten Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchzuführen. Der Flügel kann in lauwarmem Wasser unter Verwendung eines sanften Reinigungsmittels gereinigt werden. Die Außenseite des Motors mit einem feuchten Tuch reinigen. Den Motor in keinem Fall unter fließendes Wasser halten oder in Wasser eintauchen. Keine Lösungsmittel oder aggressive Produkte zur Reinigung benutzen. Es ist darauf zu achten, daß die Geräteteile vor dem Zusammenbau völlig trocken sind.

Achtung

Wir empfehlen, keine über die in dieser Bedienungsanweisung himaus genannten Teile auszubauen. Jede unsachgemäße Behandlung des Gerätes führt automatisch zum Verlust der S&P-Garantie. Bringen Sie das Gerät bei Auftreten einer Störung zu Ihrer S&P-kundendienststelle.

NL

Instructies

De ARTIC-CN serie tafelventilatoren heeft een funktioneel design en is eenvoudig in gebruik.

De ventilatoren zijn gefabriceerd volgens strenge normen van produktie en kwaliteitsbewaking.

Controleer of de ventilator in perfecte staat is.

Advies mbt veiligheid

- **Verzeker u ervan dat de spannings- en frequentiewaarden van het voedingsnet gelijk zijn aan de waarden vermelk op het typeplaatje van de ventilator.**
- **Gebruik de ventilator niet in een badkamer og douche-cabine.**
- **Reinig de ventilator niet onder stromend water.**
- **Trek niet aan het snoer indien u de ventilator wilt ontkoppelen.**
- **Gebruik de ventilator niet indien de kabel/stekker in slechte conditie is.**
- **Verzeker u ervan dat de schakelaar op «0» staat voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.**
- **Haal de spanning van de ventilator indien u deze voor langere tijd niet gebruikt of voordat u deze gaat reinigen.**
- **Plaats de ventilator buiten bereik van kinderen.**
- **Plaats de ventilator niet in de buurt van een warmtebron.**
- **Bedek de ventilator niet.**

Installatie instructies

(Fig. 1)

1. Maak de bevestigingsmoer van het achterste rooster (met de klok meedraaien) en de waaier (tegen de klok in draaien) los van de motor as.
2. Plaats het beschermrooster tegen het motorgedeelte. Schroef het rooster vast.
3. Bevestig de waaier op de motor-as.
4. Controleer (handmatig) of de waaier onbelemmerd draait, zoniet herhaal dan de vorige stappen.
5. Bevestig het voorste beschermrooster.
6. Sluit de veiligheidsklem onderaan het voorste beschermrooster en bevestig het met de schroef.

Bevestiging van de voet

1. Maak de schroeven, geleverd bij de 2 voetsteunen, los.
2. Plaats de ene steun over de andere zodat er een druis ontstaat.
3. Bevestig de staander op de voetsteun (in kruisvorm) en maak deze vast met 4 schroeven. Plats de plastic afekdop over de schroeven.
4. Plaats de ventilator (reeds gemonteerd) op de staander en maak deze vast met de bevestigingsschroef. De staander is in hoogte stelt u met de bevestigingsschroef in (rechtsom draaien is vastzetten, linksom draaien is losmaken).

Werking

Indien u zich ervan verzekerd heeft dat de spannings- en frequentiewaarden van het

voedingsnet gelijk zijn aan de waarden zoals vermeld op het typeplaatje van de ventilator zet dan de spanning op de ventilator.

Het model ARTIC-400 CN is voorzien van een 4 standen (Fig. 3)

0 = Stop

= Stand 1 (laag)

= Stand 2 (middel)

= Stand 3 (hoog)

Oscillatie

De ventilator kan op de voet draaien waardoor een oscillerende luchtstroom ontstaat. Hiervoor dient u de knop in te drukken. Om het oscilleren te stoppen dient u de knop uit te trekken (Fig. 2).

Kantelen van de ventilator

Het beschermrooster/waaier gedeelte is kantelbaar. U kunt dit gedeelte in de door u gewenste positie zetten, zie Fig. 2.

Onderhoud

Haal de spanning van het apparaat voordat u dit gaat reinigen. Om de waaier uit te nemen dient u de installatie-instructies in omgekeerde volgorde te volgen. De waaier kan met warm water en een beetje schoonmaakmiddel gereinigd worden. Reinig de buitenkant van de ventilator met een vochtige doek. Dompel de ventilator niet onder en spoel deze niet af onder stromend water! Voordat u de spanning weer op het apparaat zet dient u te controleren of alle onderdelen droog zijn.

Belangrijk

Wij adviseren u uitsluitend de originele bijgesloten onderdelen te gebruiken. Bij een geconstateerd defect dient u contact op te nemen met uw S&P dealer.

P

Instruções

A série de ventiladores ARTIC-CN foi concebida segundo os últimos avanços tecnológicos e tem um desenho belo e funcional. Reflexo da sua qualidade, garante um serviço completo, seguro e eficaz.

Estes aparelhos cumprem as directivas de compatibilidade electromagnéticas vigentes.

Pedimos o favor de, antes de utilizar o aparelho, verificarem o seu estado e o funcionamento, já que qualquer defeito de origem que apresente está coberto pela garantia S&P.

Recomendações de segurança

- **Certifique-se que a tensão de alimentação coincide com a indicada na placa de características.**
- **Não utilizar o aparelho no interior de quartos de banho ou duches.**
- **Não mergulhar o aparelho em água.**
- **Não puxe pelo cabo para retirar a ficha da tomada.**
- **Se o cabo flexivel de alimentação estiver danificado, debe ser substituido, mas, somente, por outro fornecido por S&P.**
- **Não toque na ficha com as mãos molhadas.**
- **Antes de ligar ou desligar o aparelho, assegure-se que o interruptor está na posição «0».**
- **Desligue o aparelho quando não está sendo utilizado ou quando queira proceder à sua limpeza.**
- **Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças ou pessoas incapacitadas.**
- **Não deixe o ventilador perto de focos de calor ou de superfícies aquecidas.**
- **Nunca introduzca nenhum objecto através da grelha de protecção.**

Instruções para montagem

(Fig. 1)

1° Solte a porca de fixação da grelha traseira (sentido horário) e a porca de fixação da hélice (sentido contrário) do eixo do motor.

2° Monte a grelha de protecção traseira, sobre a cabeça do motor, fazendo coincidir os 3 buracos situados na grelha, com as três espigas da parte da frente do motor e aperte a grelha à caixa do motor, com a porca de fixação da grelha traseira.

3° Introduza a hélice no eixo do motor, adaptando a ranhura da parte central da hélice ao passador do eixo e aperte-as com a porca de fixação da hélice.

4° Teste a hélice, rodando-a manualmente. Assegure-se que roda livremente, mas em caso contrário repita tudo a partir do ponto 1°.

5° Monte a grelha de protecção dianteira, introduzindo o gancho situado na parte superior da mesma, na grelha traseira. Junte as duas grelhas e pressione até que fiquem bem fixadas no aro de plástico.

6° Feche o «mola» de segurança situado na parte inferior da grelha dianteira e

aperte-a com o parafuso.

Montagem da base

(Fig. 4)

1° Solte os 4 parafusos que estão roscados nas barras que formam a base em cruz.

2° Monte uma barra sobre a outra, para formar a base em cruz.

3° Una o pé, à base em cruz, e fixe-o com os 4 parafusos. Coloque a carapuça para tapar os parafusos.

4° Introduzca o ventilador, já montado, no pé e e fixe-o com o parafuso de aperto. O pé da base tem altura ajustável. Para colocar o aparelho à altura pretendida, afrouxe a abraçadeira, rodando-a em sentido anti-horário, tire-a do eixo para cima até à altura pretendida e aperte a abraçadeira, rodando-a, agora, em sentido contrário.

Ligação

Depois de se comprovar a tensão, ligue o aparelho à rede eléctrica, e rode o interruptor nas diferentes posições.

No modelo **ARTIC-400 CN** o interruptor tem 4 posições (Fig. 3)

0 = Parado

= Velocidade lenta

= Velocidade média

= Velocidade rápida

Oscilação

O ventilador dispõe de um mecanismo que permite a oscilação da cabeça para a direita e para a esquerda, em relação à base-pé.

Para que o ventilador oscile, prima o comando de oscilação. Para a deter, retire o comando referido (Fig. 2).

Inclinação da cabeça

Os ventiladores ARTIC-CN tem uma cabeça multi-inclinável. Para isso, basta exercer uma leve pressão sobre a mesmo, ajustando-a ao ângulo desejado (Fig. 2).

Manutenção

Antes de limpar o aparelho, desligue-o da rede eléctrica.

Os ventiladores ARTIC-CN não precisam de manutenção especial. Para tirar a hélice, siga as instruções de montagem, mas ao contrário.

A hélice pode lavar-se em água tépida, com um pouco de detergente suave. A parte exterior do motor, pode limpar-se com um pano húmido. Não o mergulhe na água. Não utilize nem dissolventes, nem produtos abrasivos na sua limpeza. Antes de proceder á montagem, verifique se todas as peças estão, completamente, secas.

Importante

Aconselhamos a que não se tente desmontar outras peças para além das que indicamos, pois qualquer outra manipulação do aparelho anularia, automaticamente, a garantia. Se detectar qualquer outra anomalia, entregue o aparelho ne firma onde o adquiriu.

Pol. Industrial Llevant
c/ Llevant 4
08150 Parets del Vallès (Barcelona)
ESPAÑA
Tel. 93 571 93 00
Fax 93 571 93 01
Tel. int. + 34 93 571 93 00
Fax int. + 34 93 571 93 11
http://www.solerpalau.com

Ref. 1431170